

|                |    |      |                     |
|----------------|----|------|---------------------|
| Gruppo motori  |    | Tipo |                     |
| Groupe moteurs |    | Type | 1IM 250 - 251 - 252 |
| Engine group   | 22 | Type | 1IM 300 - 301 - 302 |
| Motorgruppe    |    | Typ  | 1IM 350 - 351 - 352 |
| Grupo motores  |    | Tipo | 1IM 359             |

- Modificate valvole, sedi, guide valvole aspirazione, alberi a camme e getti max.
- Modification soupapes, siêges, guides soupapes admission, arbres à cames et gicleur maxi.
- Modification of valves, seats, intake valve guides, camshafts and main jets.
- Änderung von : Ventilen, Ventilsitzen, Einlaßventilführung, Nockenwelle und Hauptdüse.
- Modificaciòn vâlvula, asiento, guia vâlvula admisiòn, efe de levas y surtidor de mâx.

I basamenti antemodifica sono forniti ad esaurimento e poi sostituiti da quelli postmodifica (completi di guide e sedi).

Sui nuovi basamenti devono essere utilizzati valvole, guarnizioni, piattelli e getti del max postmodifica. I carburatori variano matricola per la modifica dei getti (tutti gli altri componenti rimangono invariati) (vedere tabella carburatori a pag. 4/6 e 5/6). Gli alberi a camme tipo vecchio sono forniti ad esaurimento e poi sostituiti dai nuovi intercambiabili. Si può montare la guarnizione valvola aspirazione postmodifica (pos. D 31) solo con piattello diam. int. 13,5.

Les carters avant la modification seront fournis jusqu'à l'épuisement et seront ensuite remplacés par les nouveaux (complets de guides et siêges).

Sur le nouveaux carters il font monter soupapes, joints, coupelles et glicleurs maxi apres la modification. Les références des carburateurs changent à cause de la modification des glicleurs.

Toutes les autres pièces n'ont pas été changées ( voir liste carburateurs aux pages 4/6 et 5/6).

Les arbres à cames ancien type sont fournis jusqu'à l'épuisement et seront ensuite remplacés par les nouveaux, qui sont interchangeables. Le joint soupape admission après la modification (pos. D31) peut être monté seulement avec coupelle diam. intérieur 13,5.

Prior to improvement crankcases are supplied until exhaustion and will be then replaced by the new ones, (complete with after improvement guides and seats).

On new crankcases it is necessary to assemble after improvement valves, gaskets, spring retainer and main jets.

Thde carburators change their ref. no., as main jets have been modified ( all other components remain unchanged). See carburetor lists at pages 4/6 and 5/6.

The old type camshafts are supplied until exhaustion and will be then replaced by the interchangeable new ones. The after improvement intake valve gasket (pos. D31) can be assembled with spring retainer with internal diam. 13,5 only.

Das Kurbelgehäuse vor der Änderung wird bis zur Erschöpfung des Lagerbestandes geliefert.

Das neue Kurbelgehäuse wird mit Ventilführungen und Ventilsitzen geliefert.

Wird das neue Kurbelgehäuse eingesetzt sind die neuen Ventile, Dichtungen, Scheibe und Hauptdüse zu verwenden.

Bei dem Vergaser ändert sich die Ersatzteilnr., wenn die Hauptdüse modifiziert wirrd.

Alle anderen Teile bleiben unverändert. Siehe Liste der Vergaser Seite 4/6 und 5/6.

Die alte Nockenwelle wird bis zur Erschöpfung des Bestandes geliefert und wird dann durch die neue austauschbare ersetzt. Die Ventilschaftabdichtung nach der Änderung (N. D31) kann nur mit der Scheibe mit innerem Durchm. von 13.5 mm montiert werden.

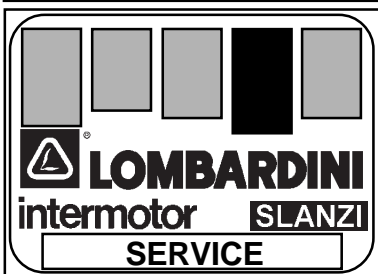
La bancada antes de la modificaciòn serà suministrada hasta su agotiamiento y puede sustituirse por la modificada (completa de guia y asiento).

Sobre la nueva bancada deben ser montados vâlvula, junta, platillo y surtido modificado.

El carburador cambia la referencia por la modificaciòn del surtidor ( todo el resto de componentes no varian) ( ver tabla carburador en pag. 4/6 y 5/6 ).

El eje de levas viejo tipo seran suministrados hasta su agotiamiento y puede ser sustituido por el nuevo intercambiable. Se puede montar la junta vâlvula admisiòn despues de la modification (pos. D31) solo con platillo diam. int. 13.5.

|                     |                        |
|---------------------|------------------------|
| Attuazione da       | IM 250 = 3722262       |
| A partir de         | IM 300 = 3751055       |
| Starting from       | ..... IM 350 = 3662256 |
| Gultig ab           | IM 359 = 3624497       |
| Actualizacion desde |                        |



**CIRCOLARE TECNICA**  
**CIRCULAIRE TECHNIQUE**  
**SERVICE LETTER**  
**TECHNISCHES RUNDSCHREIBEN**  
**CIRCULAR TECNICA**

|                      |               |
|----------------------|---------------|
| Compilazione         | Sez.Sect. .22 |
| <i>M. J. Imbelli</i> | N. ....22005  |
| Visto/approvazione   | Data 26/01/96 |
| <i>Mano B...</i>     | m.t.m. ..6953 |
| Modello 50723        |               |

| Antemodifica<br>Avant la modification<br>Prior to improvement<br>Vor der Änderung<br>Antes de la modificacion |   |            |           |             |   | Postmodifica<br>Après la modification<br>After improvement<br>Nach der Änderung<br>Después de la modificacion |   |            |           |             |   |
|---|---|------------|-----------|-------------|---|---|---|------------|-----------|-------------|---|
| FIG.  | MATR./REF./P.NO   |            |           | Q.ty        |   | FIG.  | MATR./REF./P.NO   |            |           | Q.ty        |   |
| D 3   | 1510.436  | 147 E      |           | 1IM 250 (a) | 1 | D 3   | 1510.716  | 147 D A    |           | 1IM 250 (a) | 1 |
| "   | 1510.439  | 147 E      |           | " (b)       | 1 | "   | 1510.722  | 147 D A    |           | " (b)       | 1 |
| "   | 1510.442  | 147 E      |           | " (c)       | 1 | "   | 1510.726  | 147 N A    |           | " (c)       | 1 |
| "   | 1510.445  | 147 E      |           | " (d)       | 1 | "   | 1510.730  | 147 N A    |           | " (d)       | 1 |
| "   | 1510.437  | 155 E      |           | 1IM 300 (a) | 1 | "   | 1510.718  | 155 D A    |           | 1IM 300 (a) | 1 |
| "   | 1510.440  | 155 E      |           | " (b)       | 1 | "   | 1510.723  | 155 D A    |           | " (b)       | 1 |
| "   | 1510.443  | 155 E      |           | " (c)       | 1 | "   | 1510.727  | 155 D A    |           | " (c)       | 1 |
| "   | 1510.446  | 155 E      |           | " (d)       | 1 | "   | 1510.731  | 155 N A    |           | " (d)       | 1 |
| "   | 1510.438  | 158 E      |           | 1IM 350 (a) | 1 | "   | 1510.720  | 158 S A    |           | 1IM 350 (a) | 1 |
| "   | 1510.441  | 158 E      |           | " (b)       | 1 | "   | 1510.724  | 158 D A    |           | " (b)       | 1 |
| "   | 1510.444  | 158 E      |           | " (c)       | 1 | "   | 1510.728  | 158 D A    |           | " (c)       | 1 |
| "   | 1510.447  | 158 E      |           | " (d)       | 1 | "   | 1510.732  | 158 N A    |           | " (d)       | 1 |
| "   | 1510.490  | 169 E      |           | 1IM 359 (a) | 1 | "   | 1510.721  | 169 D A    |           | 1IM 359 (a) | 1 |
| "   | 1510.505  | 169 E      |           | " (b)       | 1 | "   | 1510.725  | 169 N A    |           | " (b)       | 1 |
| "   | 1510.504  | 169 E      |           | " (c)       | 1 | "   | 1510.729  | 169 N A    |           | " (c)       | 1 |
| "   | 1510.506  | 169 E      |           | " (d)       | 1 | "   | 1510.733  | 169 N A    |           | " (d)       | 1 |
| D 4   | 8000.169  | 147 SVBCR  |           |             | 1 | D 4   | 8000.121  | 112 SVACR  |           |             | 1 |
| D 5   | 8000.168  | 147 SVBCR  |           |             | 1 | D 5   | 8000.122  | 112 SVACR  |           |             | 1 |
| D 6   | 4845.028  | 090 FV CR  |           |             | 1 | D 6   | 4845.028  | 090 FV CR  |           |             | 1 |
| D 30  | 4845.028  | 090 FVBCR  |           |             | 1 | D 30  | 4845.203  | 158 FVACR  |           |             | 1 |
|   |   |            |           |             |   | D 31  | 4535.015  | 107 FVACR  |           |             | 1 |
| E 8   | 9685.126  | 147 FVBCR  |           |             | 1 | E 8   | 9685.128  | 147 FVACR  |           |             | 1 |
| E 9   | 9652.120  | 090 FVBCR  |           |             | 1 | E 9   | 9652.122  | 147 FVACR  |           |             | 1 |
| E 10  | 6400.029  | 090 FV C10 | D. Ø 12,5 |             | 2 | E 10  | 6400.029  | 090 FV C10 | D. Ø 13,5 |             | 2 |
| E 34  | 1011.268  | 147 E      |           | 1IM 250     | 1 | E 34  | 3348.040  | 169 D I    |           | 1IM 250     | 1 |
| "   | 1011.290  | 158 E      |           | 1IM 251     | 1 |   |   |            |           | " 251       |   |
|   |   |            |           | " 252       |   |   |   |            |           | " 252       |   |
|   |   |            |           | " 300       |   |   |   |            |           | " 300       |   |
|   |   |            |           | " 301       |   |   |   |            |           | " 301       |   |
|   |   |            |           | " 302       |   |   |   |            |           | " 302       |   |
|   |   |            |           | " 350       |   |   |   |            |           | " 350       |   |
|   |   |            |           | " 351       |   |   |   |            |           | " 351       |   |
|   |   |            |           | " 352       |   |   |   |            |           | " 352       |   |
|   |   |            |           | " 359       |   |   |   |            |           | " 359       |   |
| G 20  | Vedi tabella carburatori pag. 4 e 5<br>Voir liste carburateur pages 4 et 5<br>See carburetor list, page 4 and 5<br>Siehe Vergaserliste Seite 4 - 5<br>Ver tabla carburador pag. 4 y 5 |            |           |             |   | G 20  | Vedi tabella carburatori pag. 4 e 5<br>Voir liste carburateur pages 4 et 5<br>See carburetor list, page 4 and 5<br>Siehe Vergaserliste Seite 4 - 5<br>Ver tabla carburador pag. 4 y 5 |            |           |             |   |

(a) standard  
Standard  
Standard  
Standard  
Standard

(c) per spia olio  
Pour témoin huile  
For oil warning light  
Für Warnlampe-Ölmangel  
Para espia aceite

(b) per avviamento elettrico  
Pour démarrage électrique  
For electrical starting  
Für Elektro-Anlasser  
Para arranque electrico

(d) per avviamento elettrico + spia olio  
Pour démarrage électrique + témoin huile  
For electrical starting + oil warning light  
Für Elektro-Anlasser und Warnlampe-Olmangel  
para arranque electrico + espia aceite

Antemodifica  
 Avant la modification  
 Prior to improvement  
 Vor der Änderung  
 Antes de la modificacion

Postmodifica  
 Après la modification  
 After improvement  
 Nach der Änderung  
 Después de la modificacion

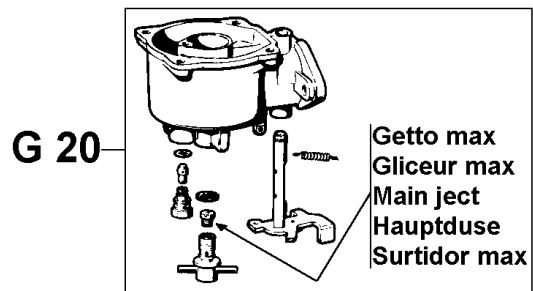
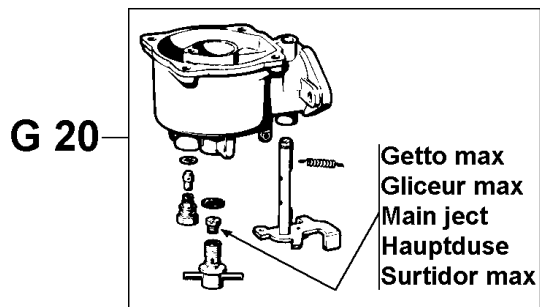
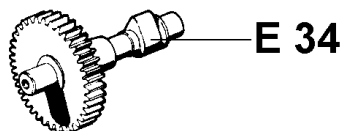
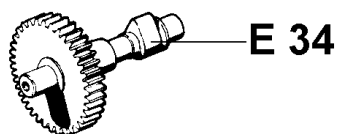
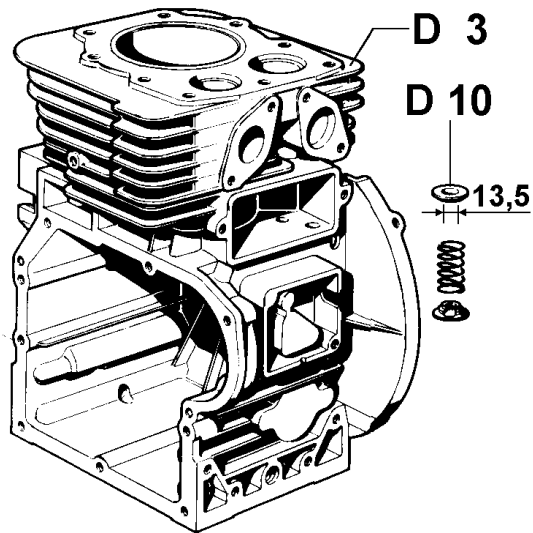
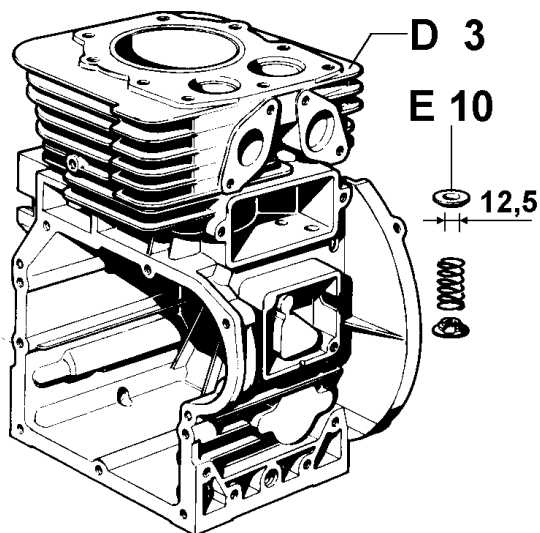
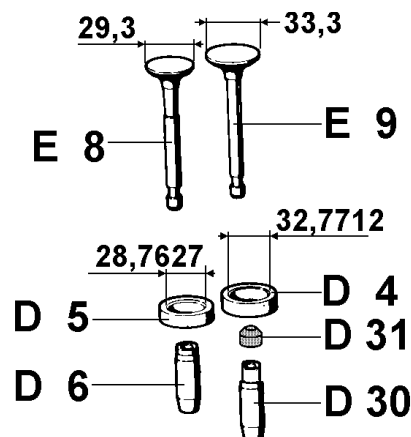
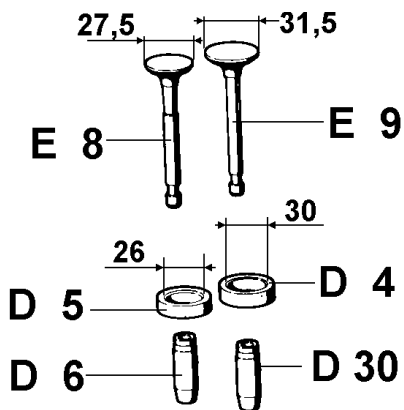


TABELLA CARBURATORI  
 LISTE CARBURATEURS  
 CARBURETOR LIST  
 VERGASERLISTE  
 LISTA CARBURADORES

Antemodifica/Avant la modification/Prior to improvement  
 Vor der Aenderung/Antes de la modificacion

| Applicabilità<br>Application<br>Application<br>Version<br>Aplicabilidad   | Motore<br>Moteur<br>Engine<br>Motor<br>Motor | Carburatore<br>Carburateur<br>Carburetor<br>Vergaser<br>Carburador | Tipo<br>Type<br>Type<br>Typ<br>Tipo | Getto max.<br>Gliceur max<br>Main ject<br>Hauptduse<br>Surtidor max | diam.<br>diam.<br>diam.<br>Durchm<br>diam. |
|---|--|--|-------------------------------------|---|--|
| per filtro aria a secco<br>pour filtre à air à sec<br>for dry air cleaner<br>Für Trockenluft filter<br>para filtro aire seco  | IM 250                                       | 2151.237 1550  | FVCA 22-17                          | 4126.017 147  | 90   |
|   | IM 252                                       |  |                                     |   |  |
|   | IM 300                                       |  |                                     |   |  |
|   | IM 302                                       |  |                                     |   |  |
|   | IM 350                                       | 2151.239 1580  | FVCA 24-19                          | 4126.018 158  | 92   |
|   | IM 352                                       |  |                                     |   |  |
|   | IM 359                                       | 2151.236 1690  | FVCA 26-21                          | 4126.073 1690   | 103  |
| per filtro aria a bagno d'olio<br>pour filtre à air en bain d'huile<br>for oil bath air cleaner<br>Für Ölbadluft filter<br>Para filtro aire en baño aceite  | IM 250                                       | 2151.237 1550  | FVCA 22-17                          | 4126.017 147  | 90   |
|   | IM 252                                       |  |                                     |   |  |
|   | IM 300                                       |  |                                     |   |  |
|   | IM 302                                       |  |                                     |   |  |
|   | IM 350                                       | 2151.239 1580  | FVCA 24-19                          | 4126.018 158  | 92   |
|   | IM 352                                       |  |                                     |   |  |
|   | IM 359                                       |  |                                     |   |  |
| per filtro aria a secco e<br>starter a distanza<br>Pour filtre à air à sec et<br>démarrage à distance<br>For dry air cleaner and<br>remote starter<br>Trockenluft filter und Betätigung<br>des Chokes mit Bowdenzug<br>Para filtro aire seco y estarter<br>a distancia                                  | IM 250                                       | 2151.199 1470  | FVCA 22-17                          | 4126.017 147  | 90   |
|   | IM 252                                       |  |                                     |   |  |
|   | IM 300                                       |  |                                     |   |  |
|   | IM 302                                       |  |                                     |   |  |
|   | IM 350                                       | 2151.200 1580  | FVCA 24-19                          | 4126.018 158  | 92   |
|   | IM 352                                       |  |                                     |   |  |
|   | IM 359                                       | - -  |                                     | - -   |  |
| per filtro aria a bagno d'olio<br>e starter a distanza<br>Pour filtre à air en bain d'huile<br>et démarrage à distance<br>For oil bath air cleaner and<br>remote starter<br>Ölbadluft filter und Betätigung<br>des Chokes mit Bowdenzug<br>para filtro aire en baño de<br>aceite y estarter a distancia | IM 250                                       | 2151.199 1470  | FVCA 22-17                          | 4126.017 147  | 90   |
|   | IM 252                                       |  |                                     |   |  |
|   | IM 300                                       |  |                                     |   |  |
|   | IM 302                                       |  |                                     |   |  |
|   | IM 350                                       | 2151.200 1580  | FVCA 24-19                          | 4126.018 158  | 92   |
|   | IM 352                                       |  |                                     |   |  |
|   | IM 359                                       |  |                                     |   |  |
| per filtro aria a secco e<br>alimentazione G.P.L.<br>pour filtre à air à sec et<br>alimentation G.P.L.<br>for dry air cleaner and L.P.G.<br>feeding<br>Für Trockenluft filter und<br>Gasbetrieß<br>Para filtro aire seco y<br>alimentación G.P.L.   | IM 250                                       | 2151.228 1470  | FVCA 22-17                          | 4126.017 147  | 90   |
|   | IM 252                                       |  |                                     |   |  |
|   | IM 300                                       |  |                                     |   |  |
|   | IM 302                                       |  |                                     |   |  |
|   | IM 350                                       | 2151.229 1580  | FVCA 24-19                          | 4126.018 158  | 92   |
|   | IM 352                                       |  |                                     |   |  |
|   | IM 359                                       | 2151.245 1580  | FVCA 26-21                          | 4126.073 1690   | 103  |
| per filtro aria a bagno d'olio<br>e aliment. G.P.L.<br>pour filtre à air en bain<br>d'huile et alimentation G.P.L.<br>for oil bath air cleaner and<br>L.P.G. feeding<br>Für Ölbadluft filter und<br>Gasbetrieß<br>para filtro de aire en baño de<br>aceitey alimentación G.P.L.                         | IM 250                                       | 2151.228 1470  | FVCA 22-17                          | 4126.017 147  | 90   |
|   | IM 252                                       |  |                                     |   |  |
|   | IM 300                                       |  |                                     |   |  |
|   | IM 302                                       |  |                                     |   |  |
|   | IM 350                                       | 2151.229 1580  | FVCA 24-19                          | 4126.018 158  | 92   |
|   | IM 352                                       |  |                                     |   |  |
|   | IM 359                                       |  |                                     |   |  |

TABELLA CARBURATORI  
LISTE CARBURATEURS  
CARBURETOR LIST  
VERGASERLISTE  
LISTA CARBURADORES

Postmodifica/Après la modification/After improvement  
Nach der Aenderung/Despuès de la modificacion

| Applicabilità<br>Application<br>Application<br>Version<br>Aplicabilidad   | Motore<br>Moteur<br>Engine<br>Motor<br>Motor | Carburatore<br>Carburateur<br>Carburetor<br>Vergaser<br>Carburador | Tipo<br>Type<br>Type<br>Typ<br>Tipo | Getto max.<br>Gliceur max<br>Main ject<br>Hauptduse<br>Surtidor max | diam.<br>diam.<br>diam.<br>Durchm<br>diam. |
|---|--|--|-------------------------------------|---|--|
| per filtro aria a secco<br>pour filtre à air à sec<br>for dry air cleaner<br>Für Trockenluft filter<br>para filtro aire seco  | IM 250<br>IM 300<br>IM 350                   | 2151.246 147   | FVCA 22-17                          | 4126.077 147  | 94   |
|   | IM 252<br>IM 302                             | 2151.247 155   | FVCA 22-17                          | 4126.075 169  | 98   |
|   | IM 352                                       | 2151.250 159   | FVCA 24-19                          | 4126.074 159  | 101  |
|   | IM 359                                       | 2151.249 169   | FVCA 24-19                          | 4126.075 169  | 98   |
| per filtro aria a bagno d'olio<br>pour filtre à air en bain d'huile<br>for oil bayh air cleaner<br>Für Ölbadluft filter<br>Para filtro aire en baño aceite  | IM 250<br>IM 300<br>IM 350                   | 2151.237 1550  | FVCA 22-17                          | 4126.017 147  | 90   |
|   | IM 252<br>IM 302                             | 2151.246 147   | FVCA 22-17                          | 4126.077 147  | 94   |
|   | IM 352<br>IM 359                             | 2151.248 1690  | FVCA 24-19                          | 4126.077 147  | 94   |
|   |  |  |                                     |   |  |
| per filtro aria a secco e<br>starter a distanza<br>Pour filtre à air à sec et<br>demarrage à distance<br>For dry air cleaner and<br>remote starter<br>Trockenluft filter und Betatigung<br>des Chokes mit Bowdenzung<br>Para filtro aire seco y estarter<br>a distancia                                 | IM 250<br>IM 300<br>IM 350                   | 2151.251 1470  | FVCA 22-17                          | 4126.077 147  | 94   |
|   | IM 252<br>IM 302                             | 2151.252 1570  | FVCA 22-17                          | 4126.075 169  | 98   |
|   | IM 352                                       | 2151.255 1590  | FVCA 24-19                          | 4126.074 159  | 101  |
|   | IM 359                                       | 2151.254 1690  | FVCA 24-19                          | 4126.075 169  | 98   |
| per filtro aria a bagno d'olio<br>e starter a distanza<br>Pour filtre à air en bain d'huile<br>et démarrage à distance<br>For oil bath air cleaner and<br>remote starter<br>Ölbadluft filter und Betätigung<br>des Chokes mit Bowdenzug<br>para filtro aire en baño de<br>aceite y estarter a distancia | IM 250<br>IM 300<br>IM 350                   | 2151.199 1470  | FVCA 22-17                          | 4126.017 147  | 90   |
|   | IM 252<br>IM 302                             | 2151.251 1470  | FVCA 22-17                          | 4126.077 147  | 94   |
|   | IM 352<br>IM 359                             | 2151.253 1690  | FVCA 24-19                          | 4126.075 169  | 98   |
| per filtro aria a secco e<br>alimentazione G.P.L.<br>pour filtre à air à sec et<br>alimentation G.P.L.<br>for dry air cleaner and L.P.G.<br>feeding<br>Für Trockenluft filter und<br>Gasbetrieß<br>Para filtro aire seco y<br>alimentación G.P.L  | IM 250<br>IM 300<br>IM 350                   | 2151.256 1470  | FVCA 22-17                          | 4126.077 147  | 94   |
|   | IM 252<br>IM 302                             | 2151.257 1570  | FVCA 22-17                          | 4126.075 169  | 98   |
|   | IM 352                                       | 2151.260 1590  | FVCA 24-19                          | 4126.074 159  | 101  |
|   | IM 359                                       | 2151.259 1690  | FVCA 24-19                          | 4126.075 169  | 98   |
| per filtro aria a bagno d'olio<br>e aliment. G.P.L.<br>pour filtre à air en bain<br>d'huile et alimentation G.P.L.<br>for oil bath air cleaner and<br>L.P.G. feeding<br>Für Ölbadluft filter und<br>Gasbetrieß<br>para filtro de aire en baño de<br>aceitey alimentación G.P.L                          | IM 250<br>IM 300<br>IM 350                   | 2151.228 1470  | FVCA 22-17                          | 4126.017 147  | 90   |
|   | IM 252<br>IM 302                             | 2151.256 1470  | FVCA 22-17                          | 4126.077 147  | 94   |
|   | IM 352<br>IM 359                             | 2151.258 1690  | FVCA 24-19                          | 4126.077 147  | 94   |

Pubblicazioni tecniche interessate alla modifica:  
 Publications techniques concernant la modification:  
 Improvement applies to the following technical publications:  
 Von der Änderung betroffene technische Veröffentlichungen:  
 Publicaciones técnicas referidas a la modificacion:

Tavola ricambi  
 Tabl.Pièces Dét.  
 Spare Parts Table  
 Ersatzteiltafel  
 Tabla Repuestos

Catalogo accessori  
 Catalogue Accessoires  
 Accessoires Catalogue  
 Zubehörkatalog  
 Catalogo Accesorios

Catalogo Kit Ricambi  
 Catalogue Kit-Rechang.  
 Sp. Parts-Kit Catalogue  
 Ersatzteilgruppenkat.  
 Catalogo Kit-Repuestos

1.5302.485